



Notice  
August 30, 2013

Dennis M. Walcott  
Canciller

## **Propuesta de traslado y ubicación de la escuela Stephen T. Mather Building Arts & Craftsmanship High School (02M139) junto con las escuelas High School of Graphic Communication Arts (02M625), Business of Sports School (02M393), Urban Assembly Gateway School for Technology (02M507) y Success Academy Charter School – Hell’s Kitchen (84M170), y con la nueva escuela Success Academy Charter School – Manhattan Middle School (84MTBD) en el edificio M625 a patir del ciclo lectivo 2014-2015**

### **I. Descripción del tema y propósito del punto a considerar.**

El Departamento de Educación (DOE) de la Ciudad de Nueva York propone trasladar la escuela Stephen T. Mather Building Arts & Craftsmanship High School (02M139, “Mather”) al plantel escolar M625 (“M625”) a partir del ciclo lectivo 2014-2015. El edificio M625 se encuentra ubicado en 439 West 49th Street, New York, NY 10019 dentro de los límites geográficos del Distrito Escolar Comunitario 2 (“Distrito 2”). Actualmente, la escuela Mather está ubicada en el edificio M520 (“M520”), ubicado en 411 Pearl Street, Manhattan, New York 10038, que también se encuentra dentro de los límites geográficos del Distrito 2. Un "traslado" significa que los alumnos asistirán a clases en un edificio distinto al que asistieron el año anterior. Si se aprueba esta propuesta, los alumnos de la escuela Mather no asistirán más a clases en el edificio M520 a partir del ciclo lectivo 2014-2015. En lugar de ello, los alumnos asistirán a clases en el edificio M625, donde la escuela Mather compartirá las instalaciones con otras cinco escuelas: High School of Graphic Communication Arts (02M625, “Graphics”), una escuela secundaria que actualmente atiende a alumnos de 10.º a 12.º grado; Business of Sports School (02M393, “BOSS”) una escuela secundaria que actualmente atiende a alumnos de 9.º a 12.º grado; Urban Assembly Gateway School for Technology (02M507, “Gateway”), una escuela secundaria que actualmente atiende a alumnos de 9.º a 11.º grado y que se está ampliando gradualmente para atender alumnos de 9.º a 12.º grado; y Success Academy Charter School – Hell’s Kitchen (84M170, “SA – Hell’s Kitchen”), una escuela primaria autónoma que está en proceso de ampliación gradual para atender alumnos desde jardín de infantes a 4.º grado y que atenderá alumnos de jardín de infantes y 1.º grado en el ciclo lectivo 2013-2014. La escuela Graphics ha empezado a cerrar gradualmente y cerrará completamente al finalizar el año escolar 2015-2016. Asimismo, Success Academy Charter School – Manhattan Middle School (“SA - Manhattan MS”) empezará a funcionar en el edificio M625 a partir del ciclo lectivo 2015-2016 y se ampliará gradualmente para atender alumnos de 5.º a 8.º grado. Una “ubicación conjunta” significa que dos o más instituciones escolares están ubicadas en el mismo edificio y pueden compartir espacios comunes como el auditorio, el gimnasio, la biblioteca y la cafetería.

El 11 de marzo de 2013, el Panel para la Política Educativa (PEP) aprobó una propuesta para ubicar conjuntamente a las escuelas Mather y Murry Bergtraum High School for Business Careers (02M520, “Bergtraum”) en el edificio M520 a partir del ciclo lectivo 2013-2014. El 11 de marzo de 2013, el PEP también aprobó una propuesta para

ubicar conjuntamente la escuela Urban Assembly School for Emergency Management (02M135, "UA-EM") en el edificio M625 a partir del ciclo lectivo 2013-2014. A partir de las evaluaciones de las instalaciones llevadas a cabo después que el PEP aprobó la ubicación de la escuela Mather en el edificio M520, el Servicio Nacional de Parques (NPS) de los Estados Unidos, representante del sector asociado a la escuela Mather, y el DOE concluyeron que el edificio M520 no es una ubicación apropiada para la escuela Mather porque el edificio no dispone del espacio de laboratorio necesario para satisfacer el plan de estudios especializado ofrecido por la escuela. El edificio M625, por su parte, sí puede ofrecer a la escuela Mather el espacio de laboratorio necesario. Dado a que se llegó a esta decisión demasiado tarde en el año, no fue posible proponer el traslado de la escuela Mather para el ciclo lectivo 2013-2014. Por consiguiente, el DOE propone trasladar la escuela Mather al edificio M625 y la escuela UA-EM al M520 a partir del ciclo lectivo 2014-2015. La escuela UA – EM recibirá el espacio estándar de laboratorio necesario en el edificio M520. Trasladar la escuela UA-EM al edificio M520 y trasladar la escuela Mather al edificio M625 garantizará que ambas escuelas estén ubicadas en instalaciones que satisfacen sus respectivas necesidades educativas.

Si tanto esta propuesta como la propuesta correspondiente de trasladar la escuela UA – EM son aprobadas, en el ciclo lectivo 2014-2015 las escuelas Mather y UA – EM de hecho intercambiarán sus espacios en los respectivos planteles. El NPS ha colaborado con la escuela Mather para modificar el plan de estudios de la escuela para el ciclo lectivo 2013-2014 en el edificio M520 para poner mayor énfasis en trabajos de clase que no requieran espacio de laboratorio.

La escuela Mather es una escuela secundaria de distrito actualmente ubicada en el edificio M520. La escuela impartirá un programa académico riguroso, con un componente de educación vocacional y técnica (CTE) que preparará a los alumnos para una educación luego de la secundaria. Los programas CTE integran estudio académico riguroso con destrezas para el mercado laboral en áreas profesionales específicas. Los alumnos participan en programas que cumplen con los estándares empresariales e del sector. Los alumnos reciben clases en un área relacionada al sector y tienen la oportunidad de graduarse de la escuela secundaria con conocimientos y destrezas específicas del sector que conducen a la educación postsecundaria, a más capacitación en el sector y/o al ingreso a la fuerza laboral. La escuela Mather acepta alumnos por medio del proceso de admisión a la escuela secundaria de la ciudad.

Si esta propuesta es aprobada, la escuela Mather se trasladará al edificio M625 antes del inicio del ciclo lectivo 2014-2015. En ese momento atenderá entre 210 y 230 alumnos en 9.º y 10.º grado. La escuela Mather se ampliará gradualmente, agregando un grado por año. Se espera que la escuela alcance su tamaño final en 2016-2017. En ese momento atenderá entre 420 y 460 alumnos de 9.º a 12.º grado. Si es aprobada, esta propuesta de traslado exigirá que los alumnos inscritos en la escuela Mather durante el año escolar 2013-2014 recorran una distancia posiblemente más larga a un plantel escolar distinto durante el año escolar 2014-2015, ya que los edificios M520 y M625 están ubicados a 4,3 millas de distancia. Sin embargo, el DOE no cree que el traslado genere dificultades de transporte importantes, dado que ambos planteles están ubicados cerca de centros de transporte público de fácil acceso.

La escuela UA-EM es una escuela secundaria de distrito que actualmente está ubicada en el edificio M625. La escuela UA-EM atenderá alumnos de 9.º grado a partir de septiembre de 2013 y también ofrecerá programas CTE. La escuela UA-EM acepta alumnos a través del proceso de ingreso a la escuela secundaria de la ciudad y atenderá alumnos de 9.º grado durante el ciclo lectivo 2013-2014 en el edificio M625. Si la propuesta correspondiente de trasladar la escuela UA-EM es aprobada, la escuela UA-EM será trasladada al edificio M520 antes del inicio del ciclo lectivo 2014-2015 y seguirá agregando un grado por año hasta alcanzar su capacidad máxima y atender alumnos de 9.º a 12.º grado en el ciclo lectivo 2016-2017.

Si no se aprueba la propuesta de trasladar la escuela UA – EM al edificio M520, el DOE propondrá una ubicación alternativa para la escuela e implementará el traslado de la escuela Mather del edificio M520 al M625 sujeto a la aprobación del PEP.

En el edificio M625 también se encuentran ubicadas dos organizaciones comunitarias (CBO): SPARK Drug Prevention y la asociación Association of Progressive Dominicans. No se estima que esta propuesta repercuta sobre la ubicación continua de las organizaciones CBO.

Según el Informe de inscripción, capacidad y utilización del período 2011-2012 ("Blue Book"), el edificio M625 tiene una capacidad meta para atender a 2.247 alumnos. Durante el año escolar 2013-2014, el edificio debe atender a 1.774 alumnos aproximadamente, lo cual resulta en un índice de utilización edilicia del 79%. Esto significa que el edificio está "infrautilizado" y cuenta con capacidad para recibir más alumnos.

## **II. Información sobre dónde se puede obtener el texto completo del tema propuesto.**

La Declaración de Impacto Educativo (EIS) y el Plan de Utilización Edilicia (BUP) correspondientes a esta propuesta están disponibles en el sitio web del Departamento de Educación: <http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2013-2014/Oct15SchoolProposals>.

Las versiones impresas de la EIS y del BUP también están disponibles en las oficinas principales de las escuelas mencionadas anteriormente.

## **III. Presentación de comentarios del público.**

Los comentarios pueden enviarse por escrito a [D02Proposals@schools.nyc.gov](mailto:D02Proposals@schools.nyc.gov).

O se puede llamar al 212-374-3466.

## **IV. Nombre, oficina, dirección, correo electrónico y número telefónico del representante del distrito municipal, que conoce el tema a considerarse y de quien se puede obtener información sobre este tema.**

Nombre: Jennifer Peng  
Oficina: División de Planificación de Opciones Escolares (Division of Portfolio Planning)  
Dirección: 52 Chambers Street, New York, NY 10007  
Correo electrónico: [D02Proposals@schools.nyc.gov](mailto:D02Proposals@schools.nyc.gov)  
Teléfono: 212-374-3466

## **V. Fecha, hora y lugar de la audiencia pública conjunta para debatir esta propuesta.**

30 de septiembre de 2013 a las 6:00 p.m.	9 de octubre de 2013 a las 6:00 p.m.
Edificio M625	Edificio M520
439 West 49 <sup>th</sup> Street	411 Pearl Street
New York, NY 10019	New York, NY 10038

Las preguntas acerca de la propuesta deben ser dirigidas a la persona indicada en el artículo IV de este documento.

La inscripción de oradores comenzará 30 minutos antes de la audiencia y cerrará 15 minutos después del inicio de la misma.

## **VI. Fecha, hora y lugar de la reunión del Panel para la Política Educativa en la cual se votará sobre el tema propuesto.**

15 de octubre de 2013 a las 6:00 p.m.  
Prospect Heights Campus  
883 Classon Avenue  
Brooklyn, NY 11225